

Gauthier, Jean-Robert—Cont.

- Education, 1:32; 5:11; 9:13, 16-7, 22-3, 27-9, 42-3
 Francophones outside Quebec, 1:31; 5:7-8; 15:24-6
 Government departments, agencies, boards and commissions, 6:25-6
 Official languages policy, Committee study, 15:10-4, 19-20, 24-6, 29
 Government services, 31:21-2, 27-8, 32
 Language training, 2:10-1, 13
 Minorities, linguistic, 1:33-4; 9:14-5, 28-9
 Miscellaneous Estimates Standing Committee (1st Sess., 32nd Parl.), 13:8
 National Defence Department, 7:9-11, 13, 23-7, 35
 Official Languages Act, 1:16-7, 54-5; 2:11-2; 9:11-2; 12:11; 13:26; 14:12
 Regulations, draft, public communications and service, Committee study, 31:20-3, 26-8, 31-2
 Tabling in House of Commons, Prime Minister appearing before Committee, M., 12:24-33; 13:6-10, 12-5
 Official Languages Act (Bill C-72)(2nd Sess., 33rd Parl.), 6:26, 28
 Official Languages Commissioner Annual Reports
 1988, 1:30-4, 54-6; 2:10-3, 16; 6:8-13, 21, 25-9; 7:9-13, 23-7, 30-5
 1989, 12:11-4
 Official Languages Commissioner Office, 1:33
 Estimates, 1990-1991, main, 13:26-30, 33
 Official languages policy, 1:31; 2:11-3; 9:11-2; 12:14; 13:29-30
 Ontario municipalities, unilingual proclamations, Committee study, 9:11-7, 21-3, 27-30, 32-3, 42-4; 14:4-5, 11-6
 Population, 3:9; 5:26
 Procedure and Committee business
 Agenda and procedure subcommittee
 M. (Chartrand), amdt., 1:13
 M. (Ferland), 1:14-5
 Briefs, 1:21-4; 14:4-5
 M., 1:24
 Budget, 1:17-8
 Documents, 1:32; 7:9, 34; 5:6-7
 M. (Ottenheimer), 1:19
 Information, 3:38; 5:19-20, 30; 15:26
 Meetings, 1:56
 Ministers, 5:17; 6:11; 7:12-3, 30, 33; 13:14-5
 Motions, 12:31-3
 Organization meeting, 1:13-24
 Prime Minister appearing before Committee, M., 12:24-33; 13:6-10, 12-5
 Printing, M. (Ferland), 1:16
 Questioning of witnesses, 7:34-5; 14:16
 Quorum, 14:5
 Reports to both Houses, 15:29
 Room, 1:39
 Staff, M. (Ferland), 1:16-8
 Votes in House, 12:32
 Witnesses, 1:24, 56
 Public Service, 31:26-7
 References, *in camera* meeting, 16:4-5
 Royal Canadian Mounted Police, 1:24
 Statistics Canada, 5:20
 Translation services, 2:10-3

Gauthier, Jean-Robert—Cont.

Transport Department, 6:8-9, 25, 29

Gauthier, Robert (Canada Post Corporation)

Official Languages Commissioner Annual Report, 1988, 8:38

Gérin, François (PC—Mégantic—Compton—Stanstead)

- Consumer and Corporate Affairs and Government Operations Standing Committee, 1:44-5
 Official Languages Commissioner Annual Report, 1988, 1:42, 44-5
 Procedure and Committee business, questioning of witnesses, 1:42

Giles, H.J. (National Revenue Department)

Official Languages Act, regulations, draft, public communications and services, Committee study, 25:9-13, 17

Giroux, Robert (Public Service Commission)

Official Languages Act, regulations, draft, public communications and services, Committee study, 26:16-31, 33-8

Goods and services tax

- Administering, language of service, 25:5
See also Language training; Translation services

Government advertising/information

- Bilingual newspapers, 20:24-5
 English-language minority newspapers, 20:8-10, 24
 French-language minority newspapers, 15:24-6, 28; 20:6-7, 17-8
 Metropolitan/community newspapers, 20:11-3, 19-21
 Official Languages Act, application, regulations, necessity, 20:9-10, 18-21; 21:23
 Press releases, 20:29-31
 Role, 20:8

Government departments, agencies, boards and commissions

- Bilingual offices, identifying, locating, 10:26-7; 25:32
 Disabled persons' services, language of service, relationship, 13:24-6
 Employees *see* Public Service
 Language of service, 1:34-5; 2:16-7; 4:12-3; 6:25-6; 12:20; 17:6; 18:19; 21:6; 30:4; 31:34
 Bilingual regions, provincial/territorial capitals, 20:7, 21-2
 Canadian Charter of Rights and Freedoms requirements, 17:5-6
 Essential/specialized services, identifying, 17:9; 18:8, 16; 19:14-5
 Language of communications, distinguishing, 19:7-8, 15-6, 25
 New Brunswick, special case, 21:18-9
 Prince Edward Island, 12:22
 Quebec, 12:19
 "Significant demand", defining, measuring, 17:7-9, 13-9, 24-9, 32-3; 18:6-12, 16-8, 21-2; 19:6-13, 17, 23-5; 20:5-7, 23-7; 21:5-6, 10-3, 15, 22-3; 25:32; 31:6-9
 Community vitality factor, 18:10; 20:21-2, 24-8; 21:7-9, 15-7, 23
 Laurendeau-Dunton Commission (1968)
 recommendations, 17:23-4
See also Government services—Official language minorities